Holy Apostles
and
St. John the Evangelist

Holy Eucharist with Baptism

August 4, 2019, 10:00 a.m.

Eighth Sunday after Pentecost

Lake Phalen Picnic Area, Saint Paul
GATHERING MUSIC    Please stand.

We Are One In the Spirit / Peb sawv daws yog ib tsev neeg

1. We are one in the Spirit, we are one in the Lord,
   We are one in the Spirit, we are one in the Lord,
   And we pray that all unity may one day be restored.

Refrain
And they’ll know we are Christians by our love, by our love,
Yes, they’ll know we are Christians by our love.

2. Peb yuav sib cog ua hauj lwm, Peb yuav sib pab sib nres.
Peb yuav sib cog ua hauj lwm, Peb yuav sib pab sib nres.
Peb yuav saib ib leeg rau leeg, Ua kom muaj kev nyob thaj yeeb.

Txais
Luag thiaj paub: peb yog cov ntseeg hauv kev hlub, hauv kev pab,
Kom luag paub peb yog cov ntseeg muaj kev sib hlub.

3. We will walk with each other, we will walk hand in hand,
   We will walk with each other, we will walk hand in hand,
   And together we’ll spread the news that God is in our land.

Refrain/Txais

   Thiab peb thov txog nws Leej Tub, Yes Xus Pleev, tus Cawm Seej.
Peb tseem hawm txog Leej Ntuj Plig Los nrog peb nyob, tas mus li.

Txais/Refrain

OPENING ACCLAMATION / QHIB COV LUS CAV

Celebrant    Blessed be the one, holy, and living God.
People       Glory to God for ever and ever.
Sawv Daws    Thiab peb cav txog Tswv Ntuj lub Ceeb Tsheej, lub zim txmv no mus txog txhiab niag tim puas xyoo. Amen
COLLECT OF THE DAY / COV LUS THOV NTUJ NYOB HAUV HNUB NO

Celebrant The Lord be with you.
People And also with you.
Celebrant Let us pray.
Leej Choj Peb sawv daws thov Huab Tais.

Let your continual mercy, O Lord, cleanse and defend your Church; and, because it cannot continue in safety without your help, protect and govern it always by your goodness; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

People Amen.

LESSON / COV ZAJ NYEEM Please be seated.

Tus nyeem Ib zaj nyeem nyob hauv Ntawv Kev Tsiv

Colossians 3:1-11

1 Nej pom xeeb nrog Leej Pleev sawv rov los lawm, mas nej nrhiav tej yam nyob txheej saud, vim txheej saud yog Leej Pleev qhov chaw nyob, nws zaum ntawm Tswv Ntuj phab xis. 2 Nej lub siab yuav dai dhuam rau tej yam nyob txheej saud, txhob dai rau tej yam nyob ntiaj teb no. 3 Vim tias, nej tuag lawm, hos nej txoj sia nrog Leej Pleev tsiv nraim hauv Tswv Ntuj. 4 Leej Pleev yog nej txoj sia : thauv nws yuav tawm los rau pom xyeem, mas nej kuj yuav nrog nws tawm los muaj hwj chim. 5 Nej yuam nej tej tes taw, uas nyiam lub ntiaj teb. 6 Kev ua dev ua npua, kev tsis huv, kev nyiam ua txhaum, kev ntshaw ua phem, kev ntshaw nyiaj txiag, vim kev ntshaw nyiaj phem pnaum li kev teev dab. Tej yam uas hais los no ua kom Tswv Ntuj npau taws rau cov neeg tsis mloog lus. 7 Yav thaud, nej kuj tau coj tus yam ntxwv zoo li ntawd, nej ua tej yam phem li ntawd. 8 Hos nyem no, nej xyeeb tej ntawd pov tseg tas huv tib si : xyeeb txoj kev chim, kev siab ceev, kev nkhaus, kev tsawm, kev hais lus phem : txhua yam kev phem no yuav tsum khiav deb ntawm nej di ncauj . 9 Nej txhob ib leeg dag ib leeg. 10 Nej twb hle tus qub neeg thiab nws cov hauj lwm pov tseg lawm, nej hnav tus neeg tshiab, uas yog tus neeg mus taug txoj kev paub zaj txuj tseeb, vim tus neeg ntawd rov tshiab tuaj, raws li Tus Tsim neeg tus duab. 11 Nyob hauv txoj kev ua tus neeg tshiab, mas tsis muaj tus Hes Las los Yus Das, tsis muaj tus txais lub cim txiav, los tus tsis txais lub cim txiav, tsis muaj tus neeg qus, tus Xis Kus Thes, tus qhev, los tus twj lij : tsuas muaj Leej Pleev xwb, vim Leej Pleev yog txhua tsav txhua yam, thiab nws nyob hauv txhua tsav txhua yam.

Tus Nyeem Yog HUAB TAIS Ntuj lo lus.
People Ua Tswv Ntuj tsuag.
If you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated at the right hand of God. Set your minds on things that are above, not on things that are on earth, for you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. These are the ways you also once followed, when you were living that life. But now you must get rid of all such things—anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices and have clothed yourselves with the new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its creator. In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all!

Reader The Word of the Lord

People Thanks be to God.

Please stand for the Gospel song and reading.

Gospel Alleluia Halle, Halle, Halle-, lu-ia (Halleluia)

Lub Moo Zoo: Lus Kas 12:13-21

Xib Hwb Nej mloog ib zag Ntawv Moo Zoo ntawm peb tus Huab Tais Yes Xus Pleev raws li Lus Kas.

Sawv Daws Huab Tais Pleev, peb cav txog koj lub koob meej.

13 Muaj ib tug neeg hauv tsoom sid hais rau Yes Xus tias : "Xib Hwb, koj hais kom kuv tij laug faib peb lub cuab tam rau kuv thiab." 14 Yes Xus hais rau nws tias : "Npawg, leej twg tsa kuv ua tus txiav txim los tus faib cuab tam rau neb ?" 15 Yes Xus hais rau lawv tias : "Nej ceev faj, nej yuav txuag kom nej txhob ntshaw, vim tias neeg txawm nplua nuj npaum twg, los nws txoj sia tsis nyob hauv nws lub cuab tam." 16 Yes Xus hais zaj paj lug no rau lawv : "Muaj ib tug neeg nplua nuj, nws cov teb ntsu qoob loo kawg. 17 Nws xav tias : 'Kuv yuav ua li cas, vim
Someone in the crowd said to Jesus, "Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me." But he said to him, "Friend, who set me to be a judge or arbitrator over you?" And he said to them, "Take care! Be on your guard against all kinds of greed; for one's life does not consist in the abundance of possessions." Then he told them a parable: "The land of a rich man produced abundantly. And he thought to himself, 'What should I do, for I have no place to store my crops?' Then he said, 'I will do this: I will pull down my barns and build larger ones, and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; relax, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'You fool! This very night your life is being demanded of you. And the things you have prepared, whose will they be?' So it is with those who store up treasures for themselves but are not rich toward God."

Gospeller The Gospel of the Lord.
People Praise to you, Lord Christ.

**HOMILY / LUS PIAV**

The Reverend Daniel Romero

Prayers of the People Form IV, The Book of Common Prayer, pp. 388-89

Gospeller Lord, in your mercy.
People Hear our prayer.
THE PEACE / FOOM KEV NYOB KAJ LUG  
please stand

Celebrant  
The peace of the Lord be always with you.
People  
And also with you.

Leej Choj  
Huab Tais Ntuj ua nej siab kaj lug.
Sawv daws  
Huab Tais Ntuj ua koj siab kaj lug.

You are invited to share a sign of peace with those around you.

WELCOME

OFFERTORY / CEV MOV CEV CAVV
I want to walk as a child of the light / Kuv Xav Mus Zoo Li Tus Me Nyuam
I want to walk as a child of the light.
I want to follow Jesus.
God set the stars to give light to the world.
The star of my life is Jesus.

Refrain:
In him there is no darkness at all.
The night and the day are both alike.
The Lamb is the light of the city of God.
Shine in my heart, Lord Jesus.

Kuv xav mus pom Tswv Ntuj qhov ci ntsa iab.
Kuv xav ntsia ntsoov Yes Xus Pleev.
Lub hnuv yog qhov pom kev kaj kuv txoj kev
Thiab coj kuv mus txog Leej Txiv Tswv Ntuj.

Txais:
Leej yaj yog kev kaj hauv Ntuj lub tsheej,
Nruab hnuv los hmo ntuj yeej zoo tib yam.
Nyob hauv Leej Yaj tsis muaj qhov tsaus ntuj li.
Yes Xus, thov kaj kuv ntuab siab.
I’m looking for the coming of Christ.
I want to be with Jesus.
When we have run with patience the race, we
Shall know the joy of Jesus.
Refrain:
In him there is no darkness at all.
The night and the day are both alike.
The Lamb is the light of the city of God.
Shine in my heart, Lord Jesus.

please stand as the gifts are brought forward

THE GREAT THANKSGIVING / ZAJ UA TSAUG ZOO TSHAJ CAV TXOG LUB TXIAJ NTSIM

Celebrant The Lord be with you.
People And also with you.

Celebrant Lift up your hearts.
People We lift them to the Lord.

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.
People It is right to give God thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.
Because in Jesus Christ our Lord you have received us as your sons and daughters, made us citizens of your kingdom, and given us the Holy Spirit to guide us into all truth.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Holy, Holy, Holy Lord, God of power and might,  
Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest.

Ntshiab huv, ntshiab huv, ntshiab huv,  
Tswv Ntuj tus muaj hwj chim loj,  
Ceeb tsheej thiab ntiaj teb puv koj lub koob meej.

Txiv tus muaj txiaj ntsim ntshiab tiag, hauv koj txoj kev hlub mus li koj tsim peb nyob hauv koj, thiab thaum peb poob rau hauv kev txhauam, thiab peb ua neeg phem thiab zwm rau kev tuag, koj muaj txoj kev hlub, koj thiaj xa Yes Xus Pleev, nws ib txhis yog koj leej tub twm zeej, los ua neeg xws li peb, los ua neej nyob thiab tuag ib yam li peb, los kom peb muaj kev haum xeeb rov los nrog koj, Tswv Ntuj, sawv daws Leej Txiv.
He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

Hmo nws yuav raug luag muag, raug luag hiam thiab tuag, peb tus Huab Tais Yes Xus Pleev tuav mov mog; thiab nws ua ntuj tsaug, nws muab lov thiab muab faib rau nws cov Thwj Tim, nws hais tias "Nej txais, nej noj: nov yog kuv lub cev, muab rau nej. Nej yuav ua li no kom tau nco txog kuv."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Christ has died.         Peb tshaj Leej Pleev txoj kev tuag.
Christ is risen.         Peb zeeb tseeb tias Leej Pleev sawv rov los.
Christ will come again.  Peb tos ntshis txog Leej Pleev yuav rov tuaj.

Peb ua lub cim nco txog txoj kev txhiv peb, Leej Txiv, peb tshaj koj lub koob meej thiab ua koj tsaug. Rov ntuav txog nws txoj kev tuag, kev sawv rov los, thiab kev nce mus saum ntuj, peb muab cov txim no los txi rau koj.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

People /Sawv daws     AMEN.
Celebrant  And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And deliver us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.


THE BREAKING OF THE BREAD / KEV CAI LOV MOV MOG

Celebrant  Christ our Passover is sacrificed for us.  
People  Therefore let us keep the feast.  
Celebrant  The gifts of God for the people of God.

DISTRIBUTION

COMMUNION HYMNS / NKAUJ TXAIS LUB CIM YUG

Amazing Grace / Ntuj Lub Txiaj Ntsim

1. Amazing grace! How sweet the sound   
   That saved a wretch like me;  
   I once was lost, but now am found;   
   Was blind, but now I see.

1. Ntuj lub txiaj ntsim ua siab nphau npog  
   cwm neeg ntxhov siab li kuv  
   Ib zaug kuv ploj: nyem no kuv tau.   
   Tau dig muaj lawm: kuv pom.
2. ‘Twas grace that taught my heart to fear,  
   And grace my fears relieved;  
   How precious did that grace appear  
   The hour I first believed!

2. Ntuj lub tsiaj ntsim tau qhia rau kuv  
   kom txawj ua neeg siab zoo.  
   Ntuj lub txiaj ntsim muaj nqe tag nrho  
   tawm tuaj thaum kuv los ntseeg.

3. The Lord has promised good to me,  
   His word my hope secures;  
   He will my shield and portion be  
   As long as life endures.

3. Peb twb tau dhau ntau yam xwm txheej.  
   Peb ua siab loj tag nrho.  
   Ntuj lub txiaj ntsim, uas nrog peb nyob,  
   nws yuav coj peb los nyob.

4. Yes Xus lub npe muaj zog tag nrho  
   nrov ua rau neeg ntseeg tiag.  
   Lub npe kaj siab kho peb qhov ntxhov  
   nws thiaj so peb kua muag.

4. Yes Xus lub npe muaj zog tag nrho  
   nrov ua rau neeg ntseeg tiag.  
   Lub npe kaj siab kho peb qhov ntxhov  
   nws thiaj so peb kua muag.

5. When we’ve been there ten thousand years,  
   Bright shining as the sun,  
   We’ve no less days to sing God’s praise  
   Than when we first begun.
I Come With Joy / Kuv tuaj nrog kev kaj siab

1. I come with joy to meet my Lord, forgiven, loved, and free,
in awe and wonder to recall his life laid down for me.

2. Kuv tuaj nrog tsoom neeg ntseeg nyob ze thiab deb tuaj pom, yam li sawv daws
tau noj, lub koom txoos ntshiab muaj txoj kev hlub nyob hauv Leej Pleev lub cim yug.

3. As Christ breaks bread and bids us share, we find, as all are fed,
the new community of love in Christ's communion bread.

4. Thiaj li nrog kev zoo siab mus ntsib peb tus Huab Tais nws nrog peb txhua lub
sim hawm zoo li kev phooj ywg, paub tseeb, peb pom thiab cav txog nws ntawd no.

5. Together met, together bound, we'll go our different ways,
and as his people in the world we'll live and speak his praise.

POST COMMUNION PRAYER / THOV NTUJ TOM QAB TXAIS LUB CIM YUG

Celebrant and People / Sawv daws
God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation;
you have united us with Christ and one another; and you have made us one
with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power
of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world
and continue for ever in the risen life of Christ our Savior. Amen.

Jesu, Jesu / Yes Xus, Yes Xus

Txais: Yes Xus, Yes Xus,
       pub koj txoj kev hlub
       qhia peb ua hauj lwm
       rau cov phooj ywg koj pub peb.
Refrain: Jesu, Jesu,
fill us with your love,
show us how to serve
the neighbors we have from you.

1. Txhos caug ntawm nws cov phooj ywg
   ua twj ywm ntxuam lawv txhais taw,
   Xig Hwb ua zoo li tub txib ____ rau lawv.  
   Txais / Refrain

1. Kneels at the feet of his friends,
   Silently washes their feet,
   Master who acts as a slave to them.  
   Refrain / Txais
2. Neighbors are rich and poor, 
Neighbors are black and white, 
Neighbors are nearby and far away.  
Refrain / Txais

3. These are the ones we should serve, 
These are the ones we should love. 
All are neighbors to us and you.  
Refrain / Txais

4. Loving puts us on our knees, 
Serving as though we were slaves; 
This is the way we should live with you.  
Refrain / Txais

THE BLESSING

Sending forth of the Holy Apostles Youth

Sending forth of the Kayoro Team

THE DISMISSAL / XA COV NTSEEG MUS

Deacon Alleluia! Alleluia! 
Let us go forth into the world rejoicing in the power of the Spirit!

People Thanks be to God. Alleluia! Alleluia!

Xib Hwb Alleluia! Alleluia! Peb sawv daws mus zoo nyob hauv Leej Pleev lub npe.
Sawv Daws Ua Tswv Ntuj tsaug. Alleluia! Alleluia!

Food and fellowship follow the service.
We give thanks for the clergy, lay ministers, and musicians of both parishes who have led us in worship.

We give thanks for all who have come today to join with their brothers and sisters in Christ as we celebrate together.

We give thanks for this food and for those who have prepared it.
Holy Apostles
2200 East Minnehaha Avenue
St. Paul, MN  55119
651.735.3016
www.holyapostles-stpaul.org

St. John the Evangelist
60 Kent Street
St. Paul, MN  55102
651.228.1172
www.stjohnsstpaul.org